



Точильный станок, 170Вт, 150мм

Номер актикула предпоставщика. MD3215ML-1



ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN – France

Яньчэн Баодин Электрикал Тулз Ко., ЛТД.,

Битвин сауф оф Сенчари Авеню энд вэст оф Лунчэн РД Яньчэн Сити Цзянсу Провинс 224005 Китай

Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара: ООО "Леруа Мерлен Восток"- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ.

Дата изготовления: 11/2017

Сделано в Китае

Гарантия 2 года

Предупреждающие знаки

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск травмирования.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте средства защиты органов слуха.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте средства защиты органов зрения.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При использовании электрических приборов необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности для уменьшения вероятности возникновения пожара, поражения электрическим током и получения травм.

Ознакомьтесь со всеми инструкциями перед началом эксплуатации данного изделия и сохраните их.

1. Содержите рабочее место в чистоте.

Загроможденные рабочие места служат причиной несчастных случаев.

2. Правильно организовывайте рабочую обстановку.

Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя.

Не подвергайте электроинструменты воздействию сырости или влажности.

Обеспечьте освещенность рабочей зоны.

Не применяйте электроинструменты рядом с воспламеняющимися жидкостями или газами.

3. Обеспечивайте защиту от ударов током.

4. не приближаться к другим лицам

Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.

Не позволяйте посторонним лицам, не связанным с работой (особенно детям), прикасаться к инструменту или удлинителю кабелю и не допускайте их в рабочую зону.

5. Правильно храните неиспользуемые инструменты.

Если инструменты не используются, их необходимо хранить в сухом, высоком или закрытом месте, недоступном для детей.

6. Не прилагайте к инструменту чрезмерных усилий.

Электроинструмент безопасен и лучше работает при номинальной мощности.

7. Используйте подходящий инструмент.

Не применяйте малый инструмент для выполнения работ, предназначенных для мощных инструментов.

Используйте инструменты по назначению: например, не пилите ветви или бревна циркулярной пилой.

8. Одевайтесь надлежащим образом.

Не надевайте свисающую одежду и украшения. Они могут попасть в движущиеся части.

Во время работы на улице рекомендуется надевать нескользящую обувь.

Надевайте защитный головной убор, чтобы убрать длинные волосы.

9. Используйте средства защиты.

Используйте защитные очки.

Если во время работы возникает пыль, надевайте маску для лица или респиратор.

10. Подключайте пылеулавливающее оборудование.

При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они подключены и правильно работают.

11. Обращайтесь с кабелем аккуратно.

Никогда не переносите инструмент за кабель и не тяните за него, чтобы отсоединить от розетки.

Предохраняйте кабель от высокой температуры, масла и острых краев.

12. Закрепляйте заготовку.

По возможности используйте для закрепления заготовки зажимы или тиски. Это безопаснее, чем держать заготовку рукой.

13. Не тянитесь.

Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.

14. Аккуратно обслуживайте инструмент.

Следите за остротой и чистотой режущих деталей.

Соблюдайте инструкции по смазке и замене принадлежностей.

Периодически проверяйте кабель питания. Если он поврежден, отремонтируйте его в официальном сервисном центре.

Периодически проверяйте удлинительный кабель и заменяйте его в случае повреждения.

Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.

15. Отключайте инструменты от электросети.

Если инструмент не используется, а также перед его обслуживанием и заменой таких принадлежностей, как лезвия, биты и резцы, отключайте его от источника питания.

16. Убирайте регулировочные инструменты и гаечные ключи.

Перед включением инструмента всегда проверяйте, извлечены ли из него все ключи и регулировочные приспособления.

17. Не допускайте непредвиденных запусков.

Перед подключением к электросети убедитесь, что переключатель установлен в положение «Выкл.».

18. Используйте уличные удлинители.

При использовании инструмента на улице применяйте только специальные удлинители с маркировкой для применения на открытом воздухе.

19. Будьте осторожны.

Следите за выполняемой работой. Руководствуйтесь здравым смыслом и не пользуйтесь инструментом, если вы устали.

20. Проверяйте инструмент на наличие поврежденных частей.

Перед дальнейшим использованием инструмента его необходимо тщательно проверить, чтобы определить, будет ли он правильно работать и выполнять предусмотренные функции.

Проверьте правильное положение и сцепление движущихся частей, наличие их повреждений, крепление и другие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента.

Предохранитель или иные поврежденные части необходимо починить соответствующим образом или заменить в авторизованном сервисном центре, если иное не указано в руководстве по эксплуатации.

Дефектные переключатели следует заменять в авторизованном сервисном центре.

Не используйте электроинструмент, если его переключатель неисправен.

21. Предупреждение.

Использование принадлежностей или приспособлений, не рекомендованных в данной инструкции, может привести к получению травмы.

22. Ремонт должен выполнять квалифицированный специалист.

Данный электроинструмент соответствует установленным правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным специалистом с использованием оригинальных запчастей, в противном случае возможна серьезная опасность для пользователя.

Особые правила техники безопасности

- Не используйте поврежденные или деформированные круги и щетки.
- Пользуйтесь только принадлежностями (то есть шлифовальными кругами, проволочными щетками и т.д.), которые имеют номинальную скорость, превышающую скорость холостого хода шлифовального станка. Пользуйтесь только теми шлифовальными кругами, которые рекомендованы изготовителем и имеют маркировку скорости, равную или превышающую скорость, указанную отмеченную на паспортной табличке инструмента.
- Регулируйте почаще искрогаситель так, чтобы компенсировать износ круга. Следите за тем, чтобы расстояние между искрогасителем и кругом было минимальным, не более 2 мм.
- Для обеспечения безопасности эксплуатации используйте и храните абразивные круги и щетки в сухом месте, недоступном для детей.
- Если шлифовальный круг износился настолько, что расстояние 2 мм от опоры заготовки и искрогасителя не может быть установлено, шлифовальный круг необходимо заменить.
- Во время работы устройства держите руки вдали от зоны шлифовки.

- **Соблюдайте осторожность! Круг не может остановиться сразу после выключения устройства.**
- Не включайте инструмент, если шлифовальный или режущий круг соприкасается с заготовкой.
- Всегда проверяйте правильность крепления защитных приспособлений и не включайте точно-шлифовальный станок, если щитки не прикреплены.
- Пользуйтесь только шлифовальными кругами, имеющими размер отверстий, подходящий для шпинделя шлифовального станка.
- Во время эксплуатации инструмента кабель питания должен находиться вне зоны шлифовки. Всегда размещайте кабель так, чтобы он не мог попасть в обрабатываемый объект во время использования шлифовального станка.
- Всегда надевайте во время работы наушники для защиты от шума, защитные очки и защитную маску.
- Перед подключением инструмента к источнику питания выполните инструкции по безопасности, относящиеся к установке шлифовального круга.
- Используйте стандартные детали. Не наносите охлаждающую жидкость или воду на шлифовальный круг.
- Если требуется удлинитель, используйте трехжильный кабель с заземленной вилкой и розетку с заземлением.
- Надежно закрепите опору. Зазор между опорой и шлифовальным кругом не должен превышать 1,5 мм.
- Не устанавливайте треснувший шлифовальный круг и не пользуйтесь им.
- Не работайте без правильно закрепленных щитков, опор и защитных экранов.
- Шлифовальный круг и щиток круга устанавливаются на заводе. Перед началом эксплуатации убедитесь, что шлифовальные круги и щитки надежно закреплены.
- Следите за тем, чтобы вода не попадала на электрические части станка и персонал, находящийся в месте выполнения работ.
- Регулярно проверяйте точно-шлифовальный станок и шлифовальные круги на наличие трещин и дефектов поверхности.
- Регулярно очищайте устройство от шлифовальной пыли. Если пыль, опилки или фрагменты обрабатываемых деталей стали причиной засорения, прекратите эксплуатацию станка, его требуется немедленно почистить. В целях собственной безопасности перед обслуживанием и очисткой убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл» и вилка питания извлечена из розетки. Убедитесь, что шлифовальный круг полностью остановился, а затем приступайте к очистке шлифовального станка от загрязнений и засоров, удаляя пыль при помощи пылесоса..
- Убедитесь, что подвижные щитки перемещаются свободно и без заклинивания.
- Прежде чем извлекать застрявший материал или обрезки из области шлифовального круга, дождитесь полной остановки круга. Не пытайтесь принудительно остановить круг при помощи бокового давления.

Электротехническая безопасность



Электродвигатель спроектирован для работы с определенным напряжением питания. Всегда проверяйте соответствие сетевого напряжения значению, указанному на паспортной табличке. Подсоединяйте устройство только к розетке с заземлением.

Защита окружающей среды



ВНИМАНИЕ! Данное изделие маркировано символом, указывающим на утилизацию электрических и электронных отходов. Это означает, что данное изделие нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами и его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования. Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Затем устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

Характеристики инструмента

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ MD3215ML-1	
Номинальная мощность	170 Вт
Номинальное напряжение	230 В~, 50 Гц
Время эксплуатации	S2 30 мин
Скорость работы без нагрузки	2950 об/мин
Диаметр шлифовального круга	150 мм
Рекомендуемые размеры шлифовального круга (мм)	150 x 12,7 x 16
Напряжение питания рабочего освещения	12 В
Масса	5.9 кг
LpA (уровень звукового давления)	80 дБ(А); К = 3 дБ
LwA (уровень звуковой мощности)	93 дБ(А); К = 3 дБ
Класс защиты	I

Предупреждение- В зависимости от характера использования электроинструмента фактический уровень вибрации может отличаться от заявленного.

- Рекомендации по устранению риска воздействия вибрации: 1) надевайте перчатки во время работы;
2) ограничьте время работы и сократите время включений.

Сборка, обозначение деталей и чертежи

Комплект поставки

- Точильно-шлифовальный станок со смонтированными шлифовальными кругами
- Искрогаситель с креплениями (2 шт.)
- Прозрачные экраны с креплениями (2 шт.)
- Опора для заготовки с креплениями (2 шт.)
- Инструкция по эксплуатации (1 шт.)

Обозначение деталей



1. Крышка круга, левая
 2. Шлифовальный круг
 3. Выключатель
 4. Шлифовальный круг
 5. Крышка круга, правая
 11. Поддон

6. Кабель с вилкой
 7. Опоры для заготовок (2 шт.)
 8. Искрогаситель (2 шт.)
 9. Прозрачные экраны (2 шт.)
 10. Светодиодная рабочая подсветка

Необходимые проверки

1. Проверьте комплектность поставки.
2. Проверьте наличие повреждений изделия во время транспортировки.
3. Если комплектность нарушена или имеются повреждения во время транспортировки, не используйте устройство. Сообщите продавцу.

■ Сборка и регулировка

DANGER



Риск получения травмы!

Неправильная сборка и регулировка могут привести к травмам с летальным исходом или ампутации конечностей!

– Устанавливайте станок на устойчивой рабочей поверхности. Убедитесь, что имеется достаточно рабочего пространства. Надежно прикрутите станок к рабочей поверхности. Используйте для этого монтажные отверстия в основании станка. Основание устройства имеет 4 резиновые ножки, обеспечивающие его устойчивость при работе. При необходимости можно прикрепить устройство к рабочей поверхности при помощи 4 винтов.

– Перед началом эксплуатации необходимо обязательно установить опоры заготовок (7), искрогасители (8) и прозрачные экраны (9).

Регулировка опоры для заготовок (Рис. а, в)

Совместите отверстия в опорах для заготовок (7) с отверстиями в опорах станка. Затем вставьте прилагаемые болты в отверстия опоры и надежно затяните их с помощью пружинных колец, шайб и гаек. Опоры заготовок можно регулировать через отверстия. Расстояние между шлифовальным кругом и опорой должно быть как можно меньше и ни в коем случае не превышать 2 мм, чтобы заготовка не застряла между опорой и кругом. Регулярно проверяйте это расстояние.

Регулировка искрогасителя (Рис. б, в)

Перед выполнением регулировки искрогасителя (8) закрепите прозрачные экраны (9). Для крепления экранов на искрогасители (8) используйте прилагаемые длинные болты, пружинные кольца, шайбы и гайки.

Смонтируйте искрогаситель (8) с помощью входящих в комплект винтов, шайб и гаек в отверстия держателей искрогасителей на станке. Расстояние между шлифовальным кругом и искрогасителем регулируется через отверстия искрогасителей. Регулируйте искрогаситель почаще, чтобы компенсировать износ круга. Следите за тем, чтобы расстояние между искрогасителем и кругом было минимальным, не более 2 мм.

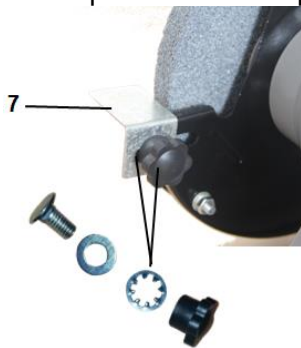


Рис. а

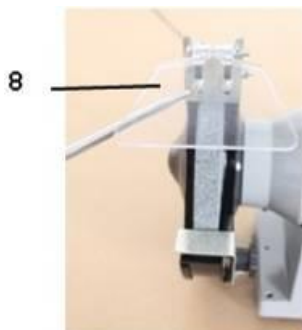


Рис. б



Рис. в

Минимальное/максимальное расстояние: 2 мм

■ Инструкция по эксплуатации



Риск получения травмы!

Несоблюдение инструкций по технике безопасности может привести к травмам с летальным исходом или ампутации конечностей.

- Перед началом работы с точильно-шлифовальным станком убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке устройства, соответствует напряжению в электрической сети.
- Перед каждым использованием необходимо убедиться, что станок подключен к розетке с заземляющим контактом, который установлен в соответствии с нормативами и правильно функционирует.
- Перед подключением станка к электросети убедитесь, что переключатель Вкл./Выкл. установлен в положение «О».
- Перед каждым использованием проверяйте отсутствие повреждений шлифовальных кругов.
- Не разрешайте посторонним, особенно детям, прикасаться к электроинструментам и кабелям питания. Не допускайте их в рабочую зону.

Прозрачные экраны

- Оба прозрачных экрана должны быть опущены вниз, чтобы обеспечить защиту глаз.
- Также настоятельно рекомендуется надевать защитные очки, защитные наушники и защитные перчатки. Рекомендуется использовать респиратор.

Включение и отключение

- Для включения и выключения устройства нажимайте переключатель ВКЛ./ВЫКЛ. (3)
- Прежде чем поднести заготовку к шлифовальному кругу, следует дождаться, чтобы круг достиг своей максимальной скорости.

Шлифование

- Никогда не используйте треснувшие или поврежденные шлифовальные круги.
- В случае повреждения круг необходимо немедленно заменить.
- Включите станок и дайте ему набрать скорость.
- Поместите заготовку на опору и медленно сдвигайте ее в направлении шлифовального круга.
- Всегда используйте всю ширину шлифовального круга. НЕ ШЛИФУЙТЕ БОКОВОЙ СТОРОНОЙ. Это предотвратит появление борозд на шлифовальном круге.
- Всегда крепко держите заготовку и следите за тем, чтобы она не попала между опорой станка и шлифовальным кругом.
- Не прижимайте заготовку слишком плотно к шлифовальному кругу.
- Регулярно охлаждайте шлифуемые заготовки в воде.
- Не используйте этот шлифовальный станок для дерева, свинца и других мягких материалов.
- По необходимости регулируйте опоры заготовки, искрогасители и прозрачные экраны. Сначала выключите станок и дождитесь полной остановки шлифовального круга.
- Не используйте слишком большие заготовки. Станок предназначен для обработки небольших сверл, металлических пластин, брусков и т.д.

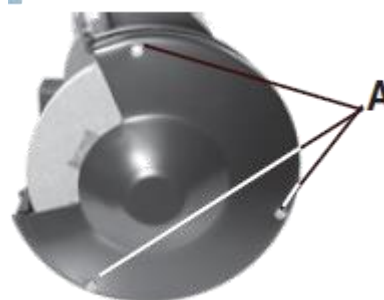
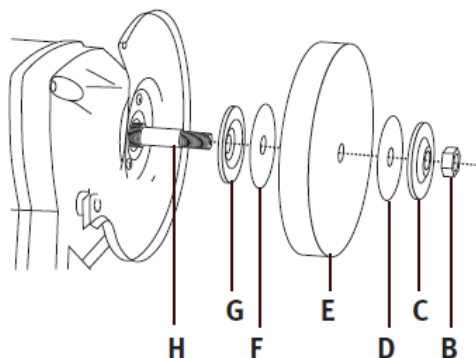
■ Замена шлифовального круга



Риск получения травмы!

Перед заменой шлифовального круга обязательно убедитесь, что вилка отсоединена от розетки.

Используйте защитные перчатки.



1. Ослабьте винты **(А)** и снимите крышку **(1)** и (или) **(5)**.
2. Ослабьте гайку **(В)** с помощью 19-миллиметрового ключа и снимите ее. При этом удерживайте шлифовальный круг **(Е)** на месте одной рукой (не забудьте надеть перчатки!).
3. Снимите внешний фланец **(С)**, картонный диск **(D)** и шлифовальный круг **(Е)**. Картонный диск **(F)** и внутренний фланец **(G)** можно оставить на приводном валу **(H)**.
4. Очистите вал и фланец. Убедитесь, что вогнутая сторона обращена к шлифовальному кругу.
5. Установите новый шлифовальный круг и закрепите его в обратном порядке. Не перетяните стопорную гайку **(В)**, так как это может привести к повреждению шлифовального круга.
6. Установите на место крышки круга, опоры заготовок и искрогасители.

Примечания

- Приводной вал **(H)** имеет левую резьбу на левой стороне (крупнозернистый шлифовальный круг)! Поэтому гайку **(В)** нужно повернуть вправо, чтобы ослабить.
- При замене шлифовального круга может потребоваться снять обе крышки **(1 и 5)**. В этом случае, чтобы ослабить одну из двух гаек **(В)**, противоположную гайку **(В)** необходимо удерживать с помощью гаечного ключа.
- Максимальная скорость, указанная на шлифовальном круге, должна быть равной или превышать скорость холостого хода устройства (см. паспортную табличку устройства).
- Если шлифовальный круг изнашивается настолько, что между опорой заготовки и искрогасителем не может быть установлено расстояние 2 мм, шлифовальный круг необходимо заменить.
- После замены шлифовального круга выполните тестовый запуск без применения нагрузки (примерно 4-5 минут), чтобы убедиться, что оба круга вращаются без биений.



Риск получения травмы!

Регулярно проверяйте надежность затяжки гаек **(В)**.

Во время шлифовки крышки **(1)** и **(5)** должны быть всегда установлены!

- Не шлифуйте заготовки по бокам шлифовальных кругов.

Защита окружающей среды

Упаковка



Наша упаковка и транспортировочные скобы изготовлены из экологически безопасных материалов, подлежащих вторичной переработке. Утилизируйте все компоненты упаковки экологически безопасным способом.



Утилизация устройства

Устройства, отмеченные таким символом, нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Старые электрические и электронные устройства необходимо утилизировать отдельно. Выясните способы контролируемой утилизации по месту жительства.

Благодаря возможности отдельной утилизации таких устройств старые приборы доступны для вторичной переработки и других способов повторного использования. В результате вы помогаете предотвратить попадание в окружающую среду веществ, которые при определенных обстоятельствах могут оказаться токсичными.

Ремонт, обслуживание, чистка и гарантия



Высокое напряжение!

Риск поражения электрическим током!

Перед чисткой и другими работами по техобслуживанию всегда сначала извлекайте вилку из розетки. Убедитесь, что выключатель находится в положении «Выкл.», вилка извлечена из розетки, а шлифовальный круг полностью остановился.

Если кабель питания поврежден, то во избежание опасной ситуации его должен заменить изготовитель или его технический представитель.

В случае повреждения кабеля питания немедленно отсоедините вилку от источника питания.

Берегите инструмент от воздействия дождя.

Транспортировка

Поднимайте станок только в том случае, если он выключен, а вилка извлечена из розетки.

Не поднимайте станок за шлифовальный круг.

Хранение и транспортировка

- Храните машину в сухом, хорошо проветриваемом месте

Чистка

Регулярно очищайте станок от шлифовальной пыли.

– Удаляйте пыль и грязь с помощью мягкой ткани, слегка смоченной водой. Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь устройства. Не используйте растворители для очистки пластиковых элементов. Большинство пластмассовых деталей чувствительны к различным промышленным растворителям и могут быть ими повреждены.

Регулярно удаляйте стружку и пыль с помощью пылесоса или щетки.

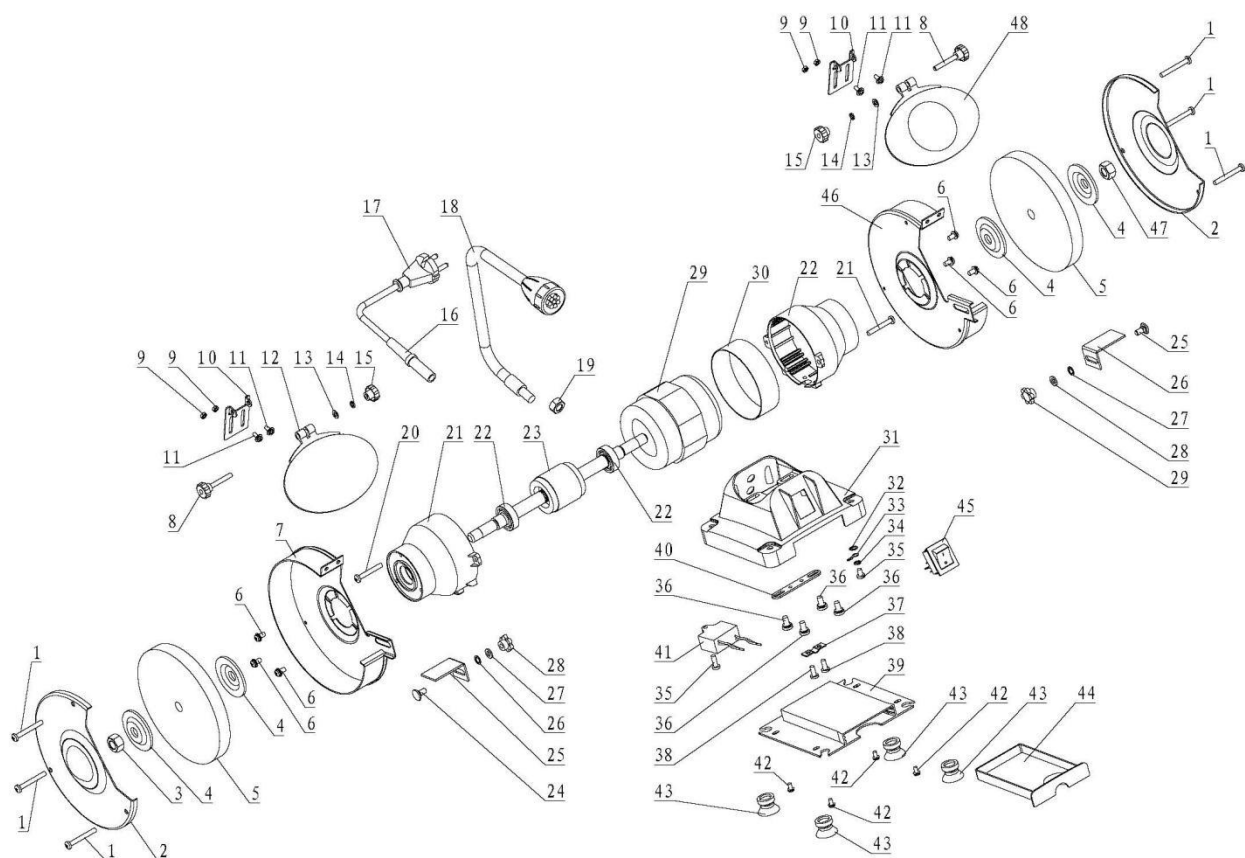
Смазка

Все подшипники в этом инструменте имеют достаточное количество высококачественной смазки на весь срок службы при нормальных условиях эксплуатации, поэтому дополнительная смазка не требуется.

Гарантия

Компания ADEO Service уверена в качестве своего оборудования и предлагает покупателю уникальные условия гарантии. Данная гарантия действует безотносительно к гарантийным претензиям и никоим образом не ограничивает их. При возникновении дефекта устройства ADEO во время гарантийного периода после даты покупки и определения его в качестве дефекта материала или производства компания ADEO гарантирует замену дефектных частей, ремонт устройства при нормальном износе и (или) замену дефектного устройства за исключением следующих случаев:

- если устройство используется в коммерческих или профессиональных целях либо в лизинговом бизнесе;
- если устройство неправильно эксплуатировалось или подвергалось небрежному обращению;
- если устройство было повреждено вследствие внешних воздействий.



№	Описание	К-во	№	Описание	К-во
1	Крестообразный болт	6	25	Опора	2
2	Левый внешний щиток	2	26	Внутренняя зубчатая шайба	2
3	Гайка M12	1	27	Плоская шайба	2
4	Фланец круга	4	28	Гайка	2
5	Шлифовальный круг	2	29	Статор	1
6	Три набора крестообразных болтов M4	6	30	Промежуточное кольцо	1
7	Левый внутренний щиток	1	31	Основание	1
8	Болт	2	32	Внешняя зубчатая шайба	1
9	Гайка	4	33	Зажим заземления	1
10	Кронштейн экрана для защиты глаз	2	34	Пружинное кольцо	1
11	Три набора комбинированных крестообразных болтов	4	35	Болт	2
12	Плоский экран для защиты глаз	1	36	Три набора комбинированных крестообразных болтов	4
13	Пружинное кольцо	2	37	Прижимная пластина для кабеля	1
14	Плоская шайба	2	38	Болт	2
15	Гайка	2	39	Опорная пластина	1
16	Выпускной шланг	1	40	Прижимная пластина для кабеля	1
17	Кабель	1	41	Конденсатор	1
18	Лампа	1	42	Два набора комбинированных крестообразных болтов	4
19	Гайка	1	43	Резиновые ножки	4
20	Болт	2	44	Выдвижная секция	1
21	Концевая крышка	2	45	Переключатель	1
22	Подшипник	2	46	Правый внутренний щиток	1
23	Ротор	1	47	Гайка	1
24	Транспортировочный винт	2	48	Увеличительный экран для глаз	1

Декларация соответствия нормам ЕС

[RU]

Мы:

ADEO SERVICES
135 Rue Sadi Carnot — CS 00001
59790 RONCHIN — France (Франция)

Заявляем, что нижеуказанное изделие:

ТОЧИЛЬНО-ШЛИФОВАЛЬНЫЙ СТАНОК

MD3215ML-1

Серийный номер: см. на задней странице обложки.

Удовлетворяет требованиям директив Совета:

Директива ЕС по машинному оборудованию: 2006/42/EC

Директива ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EU

Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2011/65/EU

а также следующим нормам:

EN 61029-1:2009/A11:2010

EN 61029-2-4:2011

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 62321-1:2013

EN 62321-2:2014

EN 62321-3-1:2014

EN 62321-4:2014

EN 62321-5:2014

EN 62321-6:2015

EN 62321-7-1:2015

EN 62321-7-2:2017



Gael CONSIGNY

Директор по качеству глобальных ресурсов в странах Азии

Авторизованный представитель Bruno Pottie (Бруно Потти), директора единого центра обслуживания глобальных ресурсов

ADEO Services 135 rue Sadi Carnot CS 00001 59790 Ronchin - France (Франция)

Сделано в Шанхае 30/05/2018

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 18

